

《郵便番号》
《住所_上段》《住所_中段》
《住所_下段》
《氏名》様

埼社協第《発番》-1号
《局出し日(和暦)》

〈資金+貸付コード
のバーコード〉

社会福祉法人埼玉県社会福祉協議会
会長 山口 宏樹
(公印省略)

Guide to the Repayment Amount in Arrears and Future Repayment Methods for Special Loans such as Emergency Small Amount Funds, etc.

Regarding 《資金種類》 currently being repaid, this is to inform you of the amount of repayment in arrears **as of December 31, 2024**. * The amount in arrears may differ if repayment was made after the below record date.

Please check "How to pay the amount in arrears" on the right, and make your repayment.

[About the amount in arrears]

- The amount in arrears is the cumulative amount of payments that were not made in the scheduled repayment months as of the record date.
- No late payment interest will be charged on the outstanding repayment amount until the final repayment deadline. Please pay the outstanding amount including the amount in arrears by the final repayment deadline.

Details

[Record date: 《作成基準日(和暦)》]

Fund Name	《資金種類》
Loan Code	《資金コード》《貸付コード》
Loan amount	《貸付額》yen
Final repayment deadline / Status of debt	《償還期限日(和暦)》 / Within the repayment deadline <small>* Debt status from January 2025</small>
Amount already repaid	《償還済額》yen
Outstanding amount to be repaid	《償還残額》yen
Amount in arrears out of the outstanding repayment / Number of times in arrears	《滞納額》 yen / 《滞納回数》 times

Important Note

If you have made any repayments after the record date, please inquire using the information below to confirm the latest delinquency status and amount before making further repayment. In addition, if you make a repayment by bank transfer, it will take several days to confirm the deposit information, so please contact us about 2 weeks after the transfer date.

[Applications and Inquiries] Inquiry number : 《資金コード》《貸付コード》
Saitama Prefectural Council of Social Welfare,
Repayment and Exemption of COVID-19 Special Loan Section
[Telephone Number] 050-2018-1839 [Reception Time] Weekdays 9:00-17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



◆ How to pay the amount in arrears

As a general rule, repayment must be made by bank transfer, so please make a transfer to the designated account of the Council for each fund type. In addition, in order for us to identify the borrower and the loan that was repaid, please be sure to **enter the following two items in the Remitter Name: "Loan Code" and "full name"**.

[Considerations]

- You will be responsible for the bank transfer fee.
- If the Loan Code is not included, we may not be able to identify the remitter or process the repayment.
- If you have received multiple loans and are unable to specify the Fund Type of the loan, or if the transfer amount is greater than the outstanding repayment amount including the amount in arrears, **we will apply it to other loans with a shorter repayment deadline.**

[Transfer account] * Please be careful not to enter the wrong account number!

Bank name	Saitama Resona Bank
Branch No.	256
Branch Name	Urawa-chuo Branch
Deposit type	Ordinary
Account No.	5742380
Account holder	Social Welfare Service Corporation Saitama Prefectural Council of Social Welfare

◆ For those who are having difficulty making repayments due to difficult living conditions, etc.

- If you meet any of the following three requirements and have not applied for repayment forgiveness, you can apply for an exemption.
 - You are exempt from both per-capita and per-income inhabitants tax
 - You are currently receiving public assistance, or have been issued the Mental Health and Welfare Handbook (Level 1) or the Physically Handicapped Persons Handbook (Level 1 or 2)
 - If all of the following (1) to (4) apply
 - (1) There is an amount that has not been repaid for 12 months or more since the start of repayment
 - (2) Some repayments have been made in the past, such as installment payments or small amount repayments
 - (3) The borrower and head of the household are exempt from paying the per-income portion of the inhabitants tax
 - (4) The household falls under one of the following
 - (a) Elderly-only household (65 years old or older)
 - (b) Household with persons with disabilities
 - (c) Single-parent household
- Even if you do not meet the exemption requirements, you can apply for repayment deferment. Please inquire using the information below for information on the documents required for application and the procedure.

◆ If there is a change to your address, full name, etc.

Please fill in the Notification of Change of Name, etc., and send it to us along with the required documents such as a certificate of residence using the information below. You can print and confirm the Notification of Change of Name, etc., and required documents from the URL below or by scanning the 2D code.

[Applications and Inquiries] Inquiry number : 《資金コード》《貸付コード》
Saitama Prefectural Council of Social Welfare,
Repayment and Exemption of COVID-19 Special Loan Section
[Telephone Number] 050-2018-1839 [Reception Time] Weekdays 9:00-17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

